**Title:** Spanish Translation into English  
**Subject Code:** CCTR 334 71

**Term:** Autumn 2017  
 **Location:** McGill Downtown Campus  
 **Schedule:** Wednesday - 18:05-20:55, September 6 to November 29, 2017

**Teaching Qualification Requirements (TQRs):**

**Education:** Master’s degree from a recognized university in a related field.

**Experience:**
- Significant and current practical experience in language transfer (Spanish into English) and the basic principles of translation.
- Experienced with source and subject materials in a variety of domains.
- Experience teaching course(s) to a broad spectrum of adult learners in a multilingual classroom environment where the language of instruction is in both Spanish and English.

**Other Information:**
- Must have native, or native-like, competency in both Spanish and English.
- Applicants must also:
  - demonstrate an ability to design structured course materials, including learning activities, based on the course description and target audience;
  - demonstrate an ability to foster learning by establishing a positive classroom dynamic, involving learners in various activities, and managing student participation and group interactions effectively;
  - demonstrate an ability to communicate clearly and effectively in the language of the course, both orally and in writing;
  - provide evidence of an ability to use a variety of technologies to support student learning;
  - provide evidence of how they keep abreast of advances in the field of expertise relevant to the course in question.
  - demonstrate the ability to carry out the duties and obligations of a course lecturer in a respectful and timely manner.
  - demonstrate the ability to work with the School and University administration to address classroom management issues in a constructive and timely manner.

**Shared Course:**
- **Yes** (shared course with another lecturer)  
- **No**

**Method of Delivery:**
- **Presentiel / Face-to-Face**
- **En Ligne Synchronisé / Online - Synchronous**  
- **En Ligne Non-Synchronisé / Online - Asynchronous**
- **Hybride / Hybrid**

---

"Significant experience" usually refers to a minimum of 3 years of ongoing experience. Candidates with slightly less experience may be considered.
Deadline to apply: August 30, 2017
To apply: Complete the web form at
Please note: Incomplete applications may not be considered.

We thank all applicants for their interest. The course shall be allocated as provided by the terms of the collective agreement governing the terms and conditions of this position. Only those applicants selected for an interview will be contacted. McGill University is committed to equity in employment and diversity. It welcomes applications from indigenous peoples, visible minorities, ethnic minorities, persons with disabilities, women, persons of minority sexual orientations and gender identities and others who may contribute to further diversification.

Date limite pour postuler: 30 août 2017
Pour soumettre votre candidature: Veuillez remplir le formulaire en ligne disponible
Veuillez prendre note que: Toute soumission incomplète pourrait demeurer non traitée.

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt. Le cours sera alloué selon les termes de la convention collective applicable à cette affectation. Seuls les candidats retenus seront contactés pour une entrevue. L'Université McGill souscrit à la diversité et à l'équité en matière d'emploi. Elle accueille favorablement les demandes d'emploi des peuples autochtones, des minorités visibles, des minorités ethniques, des personnes handicapées, des femmes, des personnes de toutes orientations et identités sexuelles et d'autres personnes qui pourraient contribuer à une plus grande diversité.